



СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Рекламі: 1. Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюзу: 435-8740
Тел. з Нью-Йорку:
Barely: 7-4125
УНСоюзу: Barely 7-5337

PIK LXXVI Ч. 164. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, ВІВТОРОК, 9-го ВЕРЕСНЯ 1969 ЦЕНТІВ 15 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, SEPTEMBER 9, 1969 No. 164. VOL. LXXVI.

КОРОТКІ ВІСТІ

Понеділок, 8 вересня 1969

В АМЕРИЦІ

ФАХІВЦІ СУМНІВАЮТЬСЯ, чи стейти будуть здібні здійснювати програму "нового федералізму", про яку недавно говорив президент Ніксон на Конференції Губернаторів в Колорадо Спрінгс. І демократи й республіканці прихильно поставилися до програми Ніксона, щоб стейти та міські уряди мали більші права та вирішували важливі справи, які тепер вирішує федеральний Уряд. Конгресові спеціаліст від "нового федералізму" сенатор зі стейту Мейн Едмунд Москі заявив, що натрапляє на труднощі й головна частина цього плану — розподіл федерального податку між окремими стейтами.

ЄДИНИЙ В СВІТІ ВОДОВИЙ КОРАБЕЛЬ 58,000 тонновий "Нью Джерзі" відплив на склад кораблів, що їх не вживається в бойових діях модерного часу. Він стаятиме в порті Времертон, Вашингтон. Він був "на фронті" у В'єтнамі впродовж 120 днів, де вистріляв 12 мільйонів фунтів стріли на ворожі позиції, знищивши або пошкодивши 964 ворожі бункри. Під час побуту на фронті корабля "Нью Джерзі" велася дискусія, чи варт користатися з цього бойового великана в теперішній війні. Активізація "Нью Джерзі", що сталася в квітні 1968 року, та використання активності цього корабля коштувало 45 мільйонів дол. Перемога думка секретаря оборони Мелвіна Лерда, і "Нью Джерзі" відплив до резерву.

НОВА ДЕМОКРАТИЧНА КОАЛІЦІЯ планує Крайову Конференцію в Чикаго в дні 21-24 листопада ц. р. Ця демократична група складається з прихильників сенатора демократа з Мінесоти Юджина МакКаргі та з прихильників покійного сенатора демократа з Нью-Йорку Роберта Ф. Кеннеді. На цій конференції мають займатися реформою партії. Головною промовою має виступити на цій конференції сенатор Гарольд Г'юз з Айови. Комітет цієї групи схвалив резолюцію, в якій домагаються, щоб Америка працювала в справі миру, і щоб президент Ніксон забрав американські війська з В'єтнаму.

БОСТОНСЬКА ФІРМА "КЕМБІДЖ РІСЕРДЖ" перелає двох тестів з тим авто, в якому втопилися секретарка Мері Джо Копечне 18-го липня, ідучи з сенатором Едвардом М. Кеннеді. Представник цієї фірми заявив, що висліді тестів мають адвокати сенатора Кеннеді. Авто Кеннеді наповнювало водою, ставили його в такій позі, в якій воно було в ставі, бо хотіли ствердити, як довго могла жити панна Копечне в авті, з якого вдалося видістатися сенаторові. Стверджували, як швидко вода могла витиснутися повітря з авті, і чи виникали повітряні бульбашки в задній частині авті. Фотографували дно ставу, куди впало авто.

ОПІТУВАННЯ ВІДВІДНОСТІ, що 40 відсотків опитуваних в останньому році зменшили число вживаних цигарок. Опитування передає Інститут Публічної опії д-ра Геллупа. Згідно з цими опитуваннями 64 відсотків курців аккурюють денно по одній пачці цигарок. 71 відсоток опитуваних дорослих курців думають, що курення спричиняє пістряка легень. 10 років тому тільки 44 відсотки курців так думали. 60 відсотків опитуваних уважали, що курення спричиняє недугу серця. 10 років тому так думали 38 відсотків. Ті курці, які вірять в те, що курення спричиняє недугу серця і пістряка легень заявляли, що вони хотіли б припинити курення, але не можуть цього зробити. Були й такі, що казали, що не "хочуть" припинити курення.

У СВІТІ

У ПАІРОБІ В КЕНІ ВІДБУДЕТЬСЯ суд над 32-річним чорним автохтоном, якого закидають вбивство 5 липня ц. р. міждіста фінансів Тому Мбою. Нема ні одного свідка, який пізнав би вбивцю, але знайдено в помешканні арештованого револьвер, з якого бують-то вистрілює смертельну кулю, як теж знайшовся свідок, перед яким арештованого відпрожувався, що зб'є того міждіста. Розправа триватиме два тижні, прокуратор покликає 50 свідків.

НА ТЕРИТОРІ ЗАХІДНОЇ НІМЕЧЧИНИ НЕМА складів американської бактеріологічної зброї, зате є чотири магазини хемічної зброї, себто отруйливих газів — ствердив західно-німецький міністер закордонних справ Віллі Брандт. Коли б ЗСА вирішили забрати геть ті магазини отруйливих газів, то уряд Західної Німеччини був би дуже радий — дипломатично заявив він, потвердивши таким чином, що в цій справі ведуться розмови між ЗСА і Західною Німеччиною.

В СРОВАНИМ ПЕРЕДАВАТИМУТ на телевізії судову розправу проти австралійського громадянина Майкла Деніса Вілліяма Рогена, якому закидають підпалення мусульманської святині Аль Ака 21 серпня ц. р. Ізраїльські власті хочуть протидіяти арабській пропаганді передачі тієї розправи через телевізю, щоб опрокинути арабські закиди, що Ізраїль винуватий у тій пожежці.

У СТОЛИЦІ ТАІ (СІАМУ) БАНГКОКУ ВІДБУЛАСЯ 75-хвилинна розмова американського амбасадора Льюїса Уггера й тайського міністра закордонних справ Тана Хомана, яка започаткує серію нарад про стунджен зменшення американських військ у Таї. ЗСА мають там 6 летунських баз, а всіх американських військовиків у Таї є 48.000. У проголошеному спільному комунікаті сказано, що американські війська у Таї мають охороняти життя американців і альянтів, які zaangażовані у В'єтнамський в'єтні. Загально сумніваються, щоб можна було небагато відкликати з Таї (Сіаму) поважніші американські сили.

УСК здобув перемогу 5-2 у міжнародних футбольних змаганнях з ЮМСК Бермуди

Асторія, Н.І. — Футбольна дружина Українського Спортивного Клубу з Нью-Йорку перемогла 5:2 гостей з Бермудів, дружину ЮМСК у міжнародних товариських змаганнях, які відбулися на гріші Айнтрахт Овал м. Нью-Йорк, 7-го вересня. Вже в першій півгрі вів УСК за рахунок 2:0. Ворота для УСК-у стріляли: Мфум, О. Ленкс, Марвін 2 і одні самобачиві ворота.

ПОМЕР ПРОВІДНИК РЕСПУБЛІКАНЦІВ В СЕНАТІ, ВЕЛИКИЙ ПРИЯТЕЛЬ УКРАЇНЦІВ ЕВЕРЕТТ ДІРКСЕН

Вашингтон. — 7-го вересня в шпиталі Волтера Ріда у віці 73-ох років помер провідник республіканців в Сеті, великий приятель українців, який, завдяки покійному вже нашому провідному громадянину Іванові Ду-жанському, рішально причинився до схвалення закону про побудову пам'ятника Тарасові Шевченку у Вашингтоні, сенатор Евбертт МекКінлі Дірксен. Лінійний сенатор дня 2-го вересня перебував операцію пістряка легень. Лікарі твердили, що зоперували йому всю ту частину легень, яка була зайнята пістряком, і не сподівалися, щоб була потрібна друга операція. Та в неділю 7-го вересня пацієнт помер на кардіокове недомогання, яке вимогожувало йому відхилення. Всі зусилля лікарів врятувати життя сенаторові не вдалися, він помер в присутності найбільшої родини: дружини, доньки та зятя сенатора з Теннессі Говарда Г. Бейкера. 42 республіканські сенатори на зборах виберуть нового провідника, покищо функції провідника виконуватимуть сенатор із Пенсильванії Гю Скотт, асистент Дірксена, голова Республіканської Конференції сенаторка Маргарет Чейс Сміт із Мейну; голова Республіканського Політичного Комітету Гордон Еллот із Колорада. Лінійний сенатор нинішній найменує на місце сенатора Дірксена якось республіканця на становищі сенатора. Сенатор Дірксен був похоронений в місті Пенсільванії, де він був народився. Членом Палати Представників Дірксен став в 1933 році. В 1950 році конгресмен Дірксен був вибраний на сенатор, а провідником сенаторів



Сенатор Евбертт МекКінлі Дірксен

Республіканської Партії став в 1959 році. Президент Ніксон назвав покійного сенатора великим американцем та щирим особистим приятелем від часу, коли він 22 роки тому ввійшов до Конгресу. Віце-президент С. Еґнот заявив, що країна втратила визначного законодавця, а колеги в Конгресі важливого дорадника і приятеля. Провідник демократичної більшості сенатор Майк Менсфілд сказав: "Для мене це є велика особиста втрата. Він був правдивим професіоналом, який викладав свої карти на стіл". З найближчим приятелем згадує покійного й інші визначні політики. Українці глибоко відчують втрату цього свого видатного пікуна і оборонця та приятеля і мають всі причини на те, щоб назавжди зберегти по ньому владну пам'ять.

Терористи звільнили в Бразилії викраденого амбасадора Елбріка

Ріо де Жанейро. — 7-го вересня по полудні терористи звільнили американського амбасадора С. Бурка Елбріка, якого викрали були 4-го вересня на вулиці в Ріо де Жанейро та завезли в невідоме місце, жадаючи за звільнення 15-ох політичних'язнів, прізвища яких вони подали бразилійському урядові. 61-річний амбасадор прийшов таксівою до своєї резиденції. Він висловив задоволення, що знаходиться на волі, і що терористи дотримали слова та його звільнили. Бразилійський уряд звільнив із в'язниці 15-ох політичних в'язнів та відставив їх до Мехіко, де вони дістали право азилу. Амбасадор Елбрік мав малий баянд на ліпці, бо його вдарив був терорист пістолем, коли він не хотів пересідати до іншого авті. Амбасадор мав на голові, заявив представник амбасадати. Терористи належать до підпільного руху, який називається "М. Р. 8", що означає "Револьюційний Рух", а число "8" означає дату смерті комуністичного ватажка Ернесто Че Гевари, якого застрелив в Болівії 8-го жовтня 1967-го року. Бразилійський уряд мусів скапітулювати перед терористами, що свідчить про те, що немає дійсної безпеки в тій країні. Амбасадор Елбрік і державний секретар Вілліям П. Рождеро дякували бразилійському урядові за те, що на першому місці поставив справу звільнення амбасадора, відклали на бік всі інші міркування.

Лондонська преса намагається розв'язати неясну справу Владислава Давиденка

Лондон (Р.В.). — Лондонська газета з 4 вересня ц. р. подала інформацію про ще одного совєтського громадянина, який "вибрав волю". С ним Владислав Давиденко, 30-літній "українець", який останнім часом проживав у Ленінграді і там вчився на дентиста. Історія, яку він про себе оповідає, досить неясна. За його словами він є членом Вільної Республіканської Партії Росії, підпільної організації, яка має своїх членів по всьому світі. Організація ця має у своєму складі інтелектуалів і звичайних громадян. Із заяв Давиденка, що він не має ніяких зв'язків із еміграційним російським НТС, виходило б, що його організація є чимось іншим, різним від НТС. Про свою втечу на захід Давиденко б

ЕНЗЕНУТИВА І РАДА ДИРЕКТОРІВ УНКА ВІДБУЛИ ПЕРЕДНОГРЕСОВІ НАРАДИ

Нью-Йорк. — Минулої п'ятниці, 5-го вересня ввечері, тут у приміщеннях НТШ відбулося чергове засідання Ензекутиви — Українського Конгресового Комітету Америки, а в суботу, 6-го вересня, впродовж дня в приміщеннях готелю Коммодор відбулося зібрання Ради Директорів цієї найвищої репрезентативної американських українців. Головним предметом обидвох нарад, крім звітування, були справи, зв'язані з підготовкою та відбуттям сесійного на жовтень цього року Десятого Конгресу Американських Українців. Зокрема намічено цілий ряд комісій, включно з номінаційно-виборчою, що мають працювати під час Конгресу. Звідомлення з цих нарад будуть надруковані в черговому числі "Свободи".

УКРАЇНЦІ МЮНХЕНУ ВІТАЛИ ВЕРХОВНОГО АРХІЄПІСКОПА КАРДИНАЛА ЙОСИФА СЛІПОГО

Мюнхен (Укр. інф. Бюро). — До Мюнхену завітав 29 серпня ц. р. Кардинал Йосиф Сліпий, Верховний Архiepіскоп Української Католицької Церкви. Високого Гостя привітала численна громада українців перед списком своєї резиденції. Апостольський Екзарх списком Платон Корнилик привітав зверхника Української Католицької Церкви. Від української спільноти в Німеччині виступив з привітальною промовою голова Центрального Представництва Української Еміграції мр. А. Мельник, а українські діти Мюнхену проскакували вітальну реґітацію, складаючи частку кардинала Йосифа. Після цього кардинал Йосиф відправив у каплиці Апостольського Екзархату мовлене у послужений списком Іоанніа Сегеді та Платона Корнилика. В часі мовлення кардинал Йосиф промовив до вірних, закликаючи увесь український народ до єдності. 30 серпня ц. р. Верховний Архiepіскоп кардинал Йосиф Сліпий прийняв на аудієнції представників Державного Центру УНР в екзилі. До складу делегації належали голова Української Національної Ради Я. Маковецький, голова Виконавчого Органу УНР С. Довгаль та керівник ресурсу внутрішніх справ ВО УНР Т. Леонтій. Від імені Державного Центру УНР та президента УНР вітав кардинала Йосифа голова Української Національної Ради Я. Маковецький, вітаючи в особі Високого Гостя не тільки Митрополита й найвищого достойника Української Католицької Церкви, але й четвертого в українській історії кардинала, незламного борця за Христову віру і права українського народу. Кардинал Йосиф подякував делегації за привітання, провів з нею розмови на актуальні теми та поблагословив діяльність Державного Центру УНР та привітав президента УНР в екзилі М. Лівницького. 30-го серпня Президія ЦІУЕН влаштувала на честь кардинала Йосифа урочисте прийняття, в якому взяли участь ієрархи Української Католицької Церкви та представники українських громадських і політичних організацій, що мають свій осідок в Німеччині. В часі прийняття до присутніх промовляли Екзарх Німеччини кардинал Йосиф Денффер, Екзарх Української Католицької Церкви на Німеччину списком Платон Корнилик, протопрепозит Паладія Дубицький від Української Автокефальної Православної Церкви, як також й голова Центрального Представництва Української Еміграції, 31-го серпня кардинал Йосиф Сліпий у послужений списком і духовенство та в аснєті кардинала Йосифа Денффера відправив урочисту Службу Божу в мюнхенській кафедрі Фравенкірхе. Під час Служби Божої Верховний Архiepіскоп промовив до численних вірних українців і німців, що відновили простору кафедру, українською та німецькою мовами. Цього ж дня ввечері відбувся в концертній залі Мюнхену "Геркулесзал" величавий концерт на честь Верховного Архiepіскопа кардинала Йосифа Сліпого. В усіх імпрезах брали участь представники Державного Центру УНР.

Південний В'єтнам відкидає перемир'я з приводу смерті Го Чі Міня

Сайгон. — Президент Південного В'єтнаму Нгуєн Ван Тіс заявив, що його уряд не прийматиме комуністичної пропозиції, щоб від понеділка 8-го вересня до середи 10-го припинити всі воєнні дії з приводу смерті північно-в'єтнамського президента Го Чі Міня, бо до цього часу комуністи ні разу не зберігли перемир'я, навіть тоді, коли самі пропонували його. З американського боку заявлено, що президент Ніксон нараджується в цій справі з своїми найближчими співробітниками і стоїть у контакті з командантом американських військ у В'єтнамі, генералом Крейтеном Абрамом, але що за дотеперішню традицію американці дословно розмовляють про рішення тактики південних в'єтнамців. Шанси триденного воєнного перемир'я зменшилися особливо тому, що безпосередньо перед проголошеною комуністами датою сайгонської "лазевської" військовий об'єкти мінометів та вели інші зачіпки воєнної операції. Тим часом до Ганою прибув совєтський прем'єр Алексєй Косігін на офіційній делегації на похорон Го Чі Міня. Комуністичний прем'єр Чу Ен-лаї, який приїхав був до Ганою безпосередньо після отримання вістки про смерть Го Чі Міня, вийшов відліти в минулу п'ятницю і вернувся до Пейкінгу, щоб — очевидно — не потребувати стрітись з Косігіном. Китайські комуністичні "вожді" гуртом явилися в північно-в'єтнамській амбасаді в Пейкінгу на тамтешній жагучій маніфестації. Забальзоване тіло Го Чі Міня виставлено на центральній площі в Ганою і десятки тисяч мешканців Північного В'єтнаму мовчки дефілювали перед домовиною. Верхівка комуністичної партії В'єтнаму проголосила комуністичний планенний заявою, що буде продовжуватися боротьба за "визволення" та об'єднання цілого В'єтнаму, поки не стане на в'єтнамській землі ні одного американського вояка і поки не провалиться сайгонський "лазевський" режим. Подібну заяву проголосив південно-в'єтнамський "уряд". (Закінчення на стор. 6-й)

ЗАВЕРШУЮТЬСЯ ФОРМАЛЬНОСТІ ДЛЯ БУДОВИ НОВИХ ПРИМІЩЕНЬ УНС В ДЖЕРЗІ СІТІ

Джерзі Сіті. — Саме тепер переходять останню перевірку проєкти контрактів на домовлене вже придбання відповідної площі та приготування проєктів будови нових репрезентативних приміщень для Головної Канцелярії Українського Народного Союзу та в-ва "Свобода" в Джерзі Сіті — інформували головний представник Поси Лисогір члени Головного Екзекутивного Комітету УНС під час чергового його наради, що відбулася тут минулої п'ятниці, 5-го вересня. В нарадах, якими проводив п. П. Лисогір, крім нього взяли участь усі члени Головного Екзекутивного Комітету: заступники головного представника інж. Степан Куропась і пані Марія Душиня, заступник головного представника і директор Канадійської Канцелярії УНС Богдан Зорич, заступник гол. представника і керівник Рекордового Відділу Володимир Сохан, головний секретар та керівник організаційного відділу д-р Ярослав Падох і головний касир дир. Петро Пуцило, як також гол. редактор Антін Драган.

Гол. секретар д-р Я. Падох: 2,771 нових членів за вісім місяців. Організаційний звіт склав керівник Організаційного Відділу д-р Ярослав Падох, ствердивши на початку, що за вісім місяців цього року УНСОюз придбав 2,771 члена, себто на 295 членів більше, як в такому самому часі попереднього 1968-го року. Проте, в цьому році також втратив в членах були більшість і покривши ці втрати новоорганізованими членами, УНСОюз збільшився на 101 членів. З кінцем 1968 року загальна кількість членів УНСОюзу виносилася 88,255, а з кінцем липня ц. р. 88,366. Зважаючи на те, що впродовж цілого минулого року УНСОюз здобув 3,872 нові члени та що цього року для організаційної праці залишилося ще чотири місяці інтенсивної організаційної роботи, але й передконвенційної, як і пані, звідтодець передбачає в цьому році кращі організаційні успіхи, як у минулому році. Внаслідому д-р Падох назвав найуспішнішими організаторів: В. Дідока, який здобув у цьому році 163 членів, Е. Репету — 108 членів, С. Гавриша — 57 членів та (Закінчення на стор. 5-й)

Гол. касир П. Пуцило: Майно УНСОюзу переступило 35 мільйонів доларів.

Наради, після їх відкриття, започатковані звітом головного касира дир. Петра Пуцило, який ствердив, що майно УНСОюзу з кінцем липня ц. р. виносилось вже \$ 35,287,480.59. Поінформували Екзекутив про нові інвестиції союзового майна від останніх П нарад, звітодавець подав загальні прибутки до каси УНСОюзу за перших шість місяців цього року. Найбільша сума, бо \$ 1,450,000.00 вплинула із членських вкладок. Прибутки з відсотків від фондів виносили \$532,484.00, а з відсотків від гіпотечних позицій — \$ 244,982.00. Разом усі прибутки, включно з видавничими та оселю "Союзовіка", виносили за перше півріччя \$ 2,602,591. Інвестиції в тому ж часі у вартісних паперах, гіпотечних позичках, позичках на членські грамоти і подібне виносили \$ 2,227,378.00. На закінчення свого звіту дир. Пуцило порівняв деякі позиції видатків із позиціями схваленого бюджету, стверджуючи, що в деяких випадках бюджет переступив вже за пів року, що вимагає відповідної ревізії видатків або бюджету.

Треба побачити, щоб повірити...



Під час відвідин в Головній Канцелярії УНС стоять (зліва): головний секретар д-р Ярослав Падох, гол. касир дир. Петро Пуцило, д-р Ахіль Хрептовський, гол. представник Поси Лисогір, заступник гол. представника Володимир Сохан і ред. А. Драган.

Джерзі Сіті. — "Треба побачити, щоб повірити" — це був короткий, але багатомовний коментар д-ра Ахія Хрептовського, відомого нашого лікаря та громадянина і, зокрема спортивного ентузіаста з Чикаго, на устаткування і працю Головної Канцелярії Українського Народного Союзу і в-ва "Свобода" після, як він з цим познайомився. Д-р Хрептовський вже 20 років живе і працює в Америці, але щойно минулого четверга, 4-го вересня, мав уперше нагоду відвідати цю найстаршу українську установу в Новому Світі, якої він — до речі — вже давно і разом з родиною є членом. Від багатьох років д-р А. Хрептовський разом з родиною проводить свої вакації на Союзіні, але щойно цього року рішав використати цю нагоду та ближче познайомитися зі складною Америкою. Побачивши в Головній Канцелярії УНС затрунених ексекутивних урядовців та працівників, познайомившись з електронічними машинами, що виступають, найбільш скмпліковані обчислення, побачивши в "Свободі" при праці шість лінійних, одну газету і одну книжку друкарської продукції, заавтоматизовану експедицію, познайомившись з кінгетною, адміністративною й справді заваленою книжками і газетами та журналом редакцією, д-р Хрептовський коротко заявив, що був би ніколи не повірив у це все, якщо сам не побачив. В розмовах з ексекутивними урядовцями та редакторами, між якими д-р Хрептовський має давній приятельський знайомий, обговорено й багато актуальних наших громадських, культурних і політичних проблем.

СВОБОДА
UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1898
Kievian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Press, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1102 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Subscription Rates: One year \$18.00; six months \$9.50; three months \$5.00.
For UNA members monthly 65¢.
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07306

ПІСЛЯ ДЕВАЛЬВАЦІЇ ФРАНКА

Франція, в дорозі. Париж і всі великі міста цієї країни порожніють у серпні. Це місяць відпусток. Хто може й хоче, втече в гори, до моря, щоб прожити цей місяць без турбот. Фабрики замикають свої брами, бо директори й робітники повиздали на відпочинок. Автомобільна індустрія Франції анасо розвинена, шляхи переповнені автомашинками. Тому в серпні тут більше нещасливих випадків, як в інших місяцях року.

Хоч рішення про девальвацію франка президент Помпиду та міністер фінансів Жискар д'Естен прийняли ще 16 липня (про це знали тільки 8 осіб у уряді), здійснення постанови про девальвацію французької валюти перенесено на серпень.

Принайди с і холодно: мільйони людей на відпочинку просто не схотіли думати, що їхні гроші подешевшали на 12 до половини відсотків. Навіть коли девальвація поведе за собою підвищення цін на споживчі товари, французькі "холодники" (так називали гуцули людей, що приїздили влітку на відпочинок у Карпати) перебувають місяць серпень, вважали з собою грошей готівкою або при допомозі чекової книжки. Незаможні скоротять час відпустки.

Драматичні події, що сталися у Франції від середини травня 1968 р., показують, на якому непевному ґрунті стоїть сучасне цивілізоване суспільство як в країнах приватної ініціативи, так і в країнах з системою державного капіталізму, що фальшиво зветься соціалістичним.

Студентські демонстрації в Празі, протести чеських письменників і журналістів та хвилювання робітництва в 1967-68 рр. примусили "сталінське гвардію" на чолі з Новотним відійти від влади, і сама комуністична партія почала заперечувати систему однопартійної диктатури. Цей процес розкладає тоталітарний режим в Чехословаччині сплинула тільки агресія "братніх" комуністичних армій під командуванням московського "старшого брата".

У Франції до студентства, що протестувало проти реставрації порядку в університетах, приєднались в травні 1968 року мільйони робітників, вимагаючи поліпшення умов праці на підприємствах. Робітничий рух у Франції пішов через голови і провідників компартії, найбільшій і найліпше організованій політичній групі в цій країні.

Події травня 1968 р. принесли свої очікувані: то був початок кінця влади президента де Голля, поставленого на чолі французької республіки в надзвичайних обставинах у травні 1958 року. В грудні 1958 р. за "П'ятої Республіки" проведено девальвацію франка на 18% і вжито енергійних заходів для стабілізації французької валюти.

План господарського розвитку Франції мав значний успіх в перших роках влади

ЩЕ ПРО "ТИЖДЕНЬ ПОНЕВОЛЕНИХ НАРОДІВ"

Перший річний московський інвазія на Чехо-Словаччину американська преса присвятила немало місця. Широко обговорювалося також в радіо і на телевізії з коментарями про спроби чехів і словаків насильно накиненому чим народом режимі.

Мимоволі і в гадущі аналогічна політична подія в 1969 році у Мадяриці. Тоді американська преса також засуджувала б у уряді Москви, але ніяк не сумніваючись, що майже нічого з забутих питань: чи за десяти років не прибудуться й інвазія на Чехо-Словаччину?

І ще одна подія, що пішла в непамять. В 1959 р., коли президент Айтєнбергер прокламував "Тиждень Поневолених Народів", американська преса широко коментувала цю прокламацію, але минуло десять років і велика частина преси зовсім про неї не згадала.

Тому примусово відмітити річницю в цьому році стало, що була надрукована в шоденнику "Денвер Пост" 19-го липня ц. р. Автором цієї статті п. н. "Де — тихий Тиждень Поневолених Народів" є популярна серед читачів Барбара Гаддас.

Наводимо важливіші місця з цієї статті:

"Коли президент Ніксон проголосив від 14-20 липня Тиждень Поневолених Народів, то це його проголошення було подане в "Денвер Пост" у рубриці "Новинки з Вашингтону коротко", навіть без заголовка.

Цікаво, чи Ніксон пам'ятає ту першу прокламацію, проголошену президентом Айтєнбергером десять років тому? Це сталося напередодні важливої події Ніксона до Москви в ролі заступника президента. І він тоді так розмовляв з Нікху Хрущову, що на американській виставі мешканців Москви вивчали з ним відомі "дебати в кухні".

Дебати Ніксон включив у своїй книжці з 1962 р. як одну з шести важливих криз у його життя; його участь в справі Гісса, його промову в справі "адамового фонду", серйозну атаку Айтєнберга, зустріч з розлюченою юрбою в Каракасі і президентську передвборчу кампанію 1960 року.

17-го липня 1959 р. Конгрес 3СА ухвалив спільну резолюцію, яка закликала американців до молитви за поневолені народи, а прокламація президента Айтєнберга проголосила третій тиждень липня Тиждень Поневолених Народів, аж до часу, коли всі ті народи не стануть вільними й незалежними".

Цього року ніяких поневолених країн не вичислено, і увага сенатора Пола Даклеса, демократа з Іллінойсу, спонсора резолюції, була звернена на невдачу останніх розмов у Женеві в справі пролеми холодної війни і, очевидно, на совєтських саподітств.

Хрущов, який тоді подорожував до Польщі, визнав, що це була прокламація, а не

НА МЕДИЧНІ ТЕМИ

БУРСИТ ПЛЕЧА

Бурсит або по-латинськи "бурсіт" походить від слова "бурса", що означає капшук, мішечок. У людському тілі є велика кількість цих бурс — капшуків і лежать вони біля суглобів або поміж окремими групами м'язів. Завдання цих бурс — змащувати третю поміж м'язами під час їх руху, не травмувати третю та сухість суглобів. Саме поняття бурсит — це запалення одної з таких бурс, часами запалення кількох разом біля одного суглоба.

Бурсит — це, безперечно, ревматичне з захворювання суглобових мішечків, хоч іноді недуга може початися внаслідок удару, потовчання і т. д. Здебільша людина не пригадує собі, коли пошкоджено якийсь суглоб, який в певному часі переходить у стан запалення, і дошукується цього зайво, бо більшість бурситів і так постас на сучасний ревматичний базі.

Найчастіший вид бурситу — запальний стан плеча. Гострий бурсит починається раптово сильним болем у плечі. Цей біль розходиться від плечового суглоба по околиці цілої лопатки, а зокрема променює у верхню частину руки, часами сягаючи аж по долоні. Людина важко повертати руку, майже неможливо підняти її вгору, щоб досягнути долонею до голови, або заложити поза спину. Біль постійний, суглоб плеча набряклий і гарячий, дуже болісний при нагнісненні на нього. Верхня частина рами також болить аж до ліктя. Біль особливо надокучливий уночі, і часто потрібні сильні медикаменти, щоб його вгамувати.

Хронічний бурсит виявляє себе так само, але симптоми починаються по вільніше, іноді минає тиждень — два, іноді процес розвивається до постійних болів. Болі звичайно депо вночі, удень, але повертаються вночі. Плече і рука болить, згодом суглоб плеча стає шораз штітнішим, і, коли запальний процес навіть сам по собі пройде, цей суглоб не має повного радіоса руху. По якомусь часі такий самий стан повторюється, і, коли нема відповідного лікування, кожний наступний приступ запалення з а г остротістю.

Бурси суглоба перебувають у стані хронічного запалення, стають грубшими, менше еластичними і навіть накопчують у собі вапняні со-

Вашингтон — Москва — Пейпінг

"Коли ви маєте двох ворогів, то завжди краще, коли вони один з одним обмінуються пострілами, ніж стоять об'єднаним фронтом проти вас", — твердить професор політичних наук Мессаузерського Технологічного Інституту Вільям Гріффіт, автор кількох книжок про СРСР і Китай. Він слушно підкреслює, що ті обидві держави є експансивними імперіалістичними державами, однаково ворожими до 3'єднаних Стейтс: Пейпінг хоче стати керівною потугою в Азії, вимагаючи там усі впливи й значення Америки, а Москва змагає до поширення своїх впливів в Європі й на Близькому Сході коштом Америки. Він поділяє погляди офіційних керівних кіл західного світу, які ставляться з недовірою до взаємних совєтсько-китайських погроз. Захід сподівається радше затяжної холодної війни між Москвою і Пейпінгом та спорадичних прикордонних сутичок, аніж великої війни між ними, яка кожний із них може принести велику руйну і великі несподіванки.

Непримирним ворогом московських "ревізіоністів" є Мао Тсе-тунг. Але він не вічний, і його наступники можуть стати податливими для розмов з кремлівськими володарями, особливо, коли й у Кремлі прийдуть інші люди. Китайці — комуністи і націоналісти — мають рацію, що царська Росія загартала у минулому сторіччі великі азійські простори, заселили племенами монгольської раси, використавши тодішню слобість Китаю. Китайці не погоджуються з азійськими кордонами СРСР, що їх вперше оспорював Сун Ят-сен у 1923 році. Але китайський експансіонізм звернений тепер радше на південь і південний схід, як на північ і захід. Пейпінгські володарі напевне здають собі справу з мілітарної, зокрема адської, сили СРСР. І хоч Мао Тсе-тунгів приписують цинічний вислів, що "коли в атомовій війні гине 300 мільйонів китайців, все ж залишиться їх ще 400 мільйонів, то це — пропагандна фраза, а не державницька заява.

Совєтсько-китайські воєнні аларми породжують пресову сенсацію, але їх не більше. Покинути користь з тієї напруженої ситуації та, що Москва, "на всякий випадок", завжди побочують двофронтові війни, припинила свої провокації супроти Берліну й Західної Німеччини і говорить про "співіснування" з ЗСА. Але при тому далі підсилює арабсько-ізраїльську ворожнечу і дає масову допомогу в'єтнамським комуністам. Ворогом число 1 залишається для Америки Москва.

Неамічне "нст"

Після безоглядного червоного терору і терорної задухи в СРСР у роках сталінізму, "колективне керівництво", потім Хрущов, а за ним спочатку і Брежнев рятували мертвоту імперію різними реформами. Хрущов виступив частину політичних, дозволив розпочати експеримент з економікою: заводи й фабрики мали б працювати, враховуючи "матеріальне зацікавлення" трудящих, більше достовіруватися до вимог ринку. ЦК КПРС проводив змученим колгоспникам навіть пенсію на старість... Але й такі реформи здалися сучасному ЦК КПРС небезпечними. Одна за другою були вони зліковані. Як свідчить поновно запропонований до катету в Мордовії Анатолій Марченко, совєтські газети переповнені молоддю, торми напаківаним людьми різних національностей. У так зв. державі УССР Москва навіть кілька формально окремих "міністерств" перетворила на "союзно-республіканські". Запровадили десять років тому Хрущовим валуєвського типу закон про "добровільний вибір мови" у шкільництві діс тепер з особливою русифікаторською силою.

Москва відповідає всім тим імперським "нст" на все: на самогубство в Києві колішнього воєка УПА с. л. п. Василя Макуха, що підпав себе з вигуком "Хай живе вільна Україна!"; на вимоги чехів і словаків залишити їх у спокої; на вимоги італійської та кількох інших комуністичних партій виступити з терор письменників; на домагання поліпшити економічний стан працюючих, забезпечити пенсіями старих колгоспників, підвищити пенсії для скалічених під час другої світової війни воїнів; дати змогу молитися людям, які вірять у Творця.

Тепер до тисячі й одного московського "нст" долучилося ще одне, відносно комуністичного Китаю. У "Правді" з 28 серпня Москва заявила в котрій то раз "нст" на домагання Китаю повернути йому загартані царською Росією території.

Совєтська Росія, як колоніально-імперіалістична потуга, продовжує твердити своє ретроградне "нст", заперечуючи елементарні вимоги живого життя, яке не будується на запереченнях.

22 ДОПОВІДІ ПРО ІВАНА ФРАНКА

Лука Луца

Наукове Товариство ім. Тараса Шевченка у вільному світі в 1966 році відзначало п'ятдесятиліття з дня смерті свого дійсного і почесного члена, довголітнього директора Філологічної секції та члена Управи, поета, письменника і науковця Івана Франка. В Нью-Йорку організовано дві наукові конференції 23-го і 24-го травня 1966 р. і 17-го грудня того ж року. В конференціях взяли участь 30 науковців, членів НТШ у вільному світі, які в своїх доповідях порушили численні і різноманітні теми й проблеми, що відносяться до багатогранної літературної й наукової творчості українського вельетія духа і титана праці 22 витолює на конференціях доповіді науково-

ня і заслуги Івана Франка для української нації та його вклад у сучасну українську національну ідею, оформлену Тарасом Шевченком".

Доповідач ствердив, що І. Франко, "спас для української нації маси нашого сільського й міського пролетаріату, який виникав тоді на західних українських землях". Він також з'єднав українську національну ідею з могутнім соціально-політичним демократичним рухом Заходу в обороні тих мас, включаючи в її світогляд соціальну справедливість для пролетаріату-робітництва". Далі Р. Смал-Стоцький ствердив, що Франко, "проголосив для нашого національного визволення і самовизначення засаду боротьби України" і, "проголосив перестеріг націю перед лєнінізмом-комунізмом".

Автор доповіді протестував проти того, що теперішні окупанти України фальшиво заповідають І. Франка, який виразно писав у 1900 році, що ситезують всі ідейні змагання, будовою, до якої повинні йти всі цєгли-

ки, буде ідеал повного, ніде не зв'язаного і необмежуваного життя і розвою нації. Все, що йде поза рямці нації, це або фарисейство людей, що інтернаціональні ідеалами раді б прикрити свої змагання до панування однієї нації над другою, або хворобливий романтизм фанатів, що раді б широкими вселюдськими фразами покрити своє духовне відчуження від рідної нації".

Та проф. Роман Смал-Стоцький сам депо послатив своє становище, уважаючи відомий Франків сонет "Важно гиньє між країв Європи" за протислов'яський, бо цей сонет в дійсності звернений проти Австрії. Це вперше вияснено у 1926 р. акад. А. Кримський, якому Франко прислав був цей сонет у виправленому вигляді, де слово "Росія" було перекреслене і заступлене словом "Австрія". Про це писався в нас уже кілька разів. Хто ж не вірить акад. Кримському, той мусить сам прийти до висновку, що оця строфа в сонеті своїм змі-

том не може відноситися до Росії.

Та не січеш, не б'єш, в Сибір не плещ, Лиш мов упер із серця соїм сест, Важно твоє личє серце й душу душить.

Доповідач говорить про те, що в Росії конфісковано твори Івана Франка, а в Австрії цього ж не було, що також не згідне з дійсністю, бо знаємо, як цензура нищили ті твори, що їх видавав І. Франко, вийшовши з тюрми після першого арештування. Франко написав сонет про Австрію й про Росію в тюрмі, і він однаково тоді "любив" і Австрію і Росію, як це видно з його трьох сонетів: "Важно гиньє між країв Європи" і "Тюрма народів, обречені ставлєм", обидва написані 4-го жовтня 1889 і обидва відносяться до Австрії, бо в другій сонеті є така строфа, що може відноситися тільки до Австрії. Ось вона:

Оттак і ти попутала народи, Всім давши зверхній вигляд свободи, Щоб одні одних гнали й душили.

13-го вересня 1889 р. написав Франко сонет "Росіє, краю туги та терпіння". В ньому поет називав Росію "краєм крайностей жорстоких", де "козацька воля спить в степах широкіх" і де "старші покоління позабивались в тривоги й самолюбні пустині... а бій за волю... ведуть малі діти, які кістками лягають у сніжне поле".

Шкода, що редактори не вдалося переконатися проф. Р. Смал-Стоцького в правдивому змісті вище згаданих сонетів І. Франка.

Мало хто знає, що автор "Мойсея" в 1915 і 1916 роках дав понад 50 поетичних переспівів з історії стародавнього Риму, спертих на римських істориках та грецькому письменнику Діонізі з Галікарнасу.

Проф. Стецюк реєструє всі ці поеми І. Франка з римської історії, ось деякі їхні заголовки: "Скоплення сабіянок", "Відхід Рома", "Вестальці в Римі", "Смерть Сервія Туллія", "Третій виступ Королівна", — подаючи при цьому потрібні пояснення.

Свою розвідку автор закінчив так: "Читачі Франка переспів історії стародавнього Риму і порівнювали їх з оригіналами в прозі, ми пізнаємо не тільки глибину знання Франка, як ученого і великого явища політично-суспільних проблем, але передусім, як майстра поетичного слова. Поетичні переклади і переспіви Івана Франка з античних літератур, це дійсно перлина, що ними збагатив українську й світову культуру великий український. Каменяр, як геніальний поет і вчений філолог".

Читач має жаль до автора цієї ґрунтовної розвідки, що не навіч хоч кілька коротких зразків цих перекладів.

(Далі буде)

ПРОТОКОЛ

РІЧНИХ НАРАД ГОЛОВНОГО УРЯДУ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЯКІ ВІДБУЛИСЯ В ДНЯХ 26-го до 30-го ТРАВНЯ 1969 РОКУ, НА СОЮЗІВЦІ, КЕРГОНКСОН, Н. Я.

7.

Звіт головного редактора органу УНСоюзу „Свободи”
Антон Драгана

(Продовження)

РЕДАКТОРИ „СВОБОДИ”



Вячеслав Давиденко



Богдан Кравчук



Іван Кадрич



д-р Лука Луць

ПРАЦЯ І ПРОБЛЕМИ В РЕДАКЦІЇ

У звітному часі, редакція працювала в такому самому ритмі, як і попереднього року. Двох редакторів уже давно переступили свій пенсійний вік, наші заходи і зусилля молодішої редакційної штаби не мали успіху. Були кандидати, але ми не були в стані забезпечити їх навіть тих мовних праць, що їх вони мають на теперішніх своїх посадах. Ця проблема є в нас тепер чи не найважливіша, і її позитивної розв'язки залежатиме, чи вже за п'ять і десять років ми зможемо з такою самою чистою совістю говорити про нашу службу народові, як про неї масмо вартість говорити сьогодні.

Не зважаючи на згадані вже для характеристики нашої „журналістики”, в звітному часі не було багатьох таких тижнів, яких наша редакція працювала б у повному складі. Більше і менше поважні недуги четвертували наші редактори, а ті, що трималися на ногах, мусили виконувати працю не тільки за неприємних, але й додаткових завдань. Хоча говоримо про потребу „відмолодження” редакційного штабу, то — на практиці звітowego року — можуть поважні сумніви, чи й найсильніший фізично редакційний склад міг би був краще справитись з навалом праці, як з ним давали собі раду ті, що є.

ПЕРІОДИЧНІ ПУБЛІКАЦІЇ

До наших періодичних публікацій належить щоденник, англомовний тижневик та дитячий місячник. До співпраці в щоденнику нам пощастило придбати кількох нових, найбільш відповідальних і найбільш кваліфікованих співробітників, що внесли нову авторитетну думку, нову відповідальну інформацію.

Поприривався також круг наших привабливих дискусій. „Свобода” стала ще більше газетою „народу, через арід і для народу”. В звітному році ми видали більше вісім і всім — сторінкових чисел щоденника, ніж в минулих роках. Без більших змін, але з деякими новими рідкощами, зустрічалися публікації англомовного тижневика і дитячого місячника. Звіти редактора „Українського Тижневика” Зенона Снілика і редактора „Веселки” проф. Володимира Барагури долучили до цього мого звіту.

ЗВІТ РЕД. З. СНИЛИКА



Ред. Зенон Снілик



д-р Володимир Душинський

On October 6, 1968, The Ukrainian Weekly marked its 5th anniversary of service to Soyuz members and to the entire Ukrainian community. Three weeks earlier, The Weekly's older sister, the daily Svoboda, observed its 75th anniversary of what has been three-quarters of a century of remarkable progress and momentous achievements. This year it is our publisher's turn to mark its Diamond Anniversary, a feat that is being hailed nationally and observed appropriately.

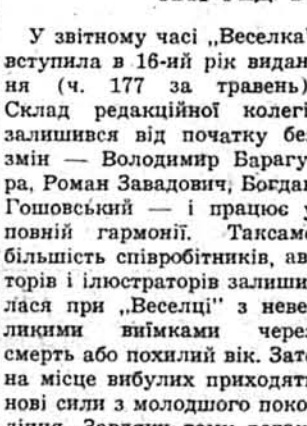
In speaking out editorially in The Weekly on these events, we have been stressing the fact that the anniversaries are both significant landmarks and promising milestones. The aptly chosen theme "In Tribute to Pioneers — With Eyes Toward Youth" conveys the sense of gratitude and appreciation to hundreds of pioneers who toiled for the good of our Soyuz in the past, while offering a promise and a challenge to the young generation that is to follow in their footsteps. It is the latter part of the motto that places few responsibilities on The Ukrainian Weekly, a newspaper designed for our youth both as a vehicle of information and an opinion forum.

Looking over the past year, we can report in all honesty that it has been a period of encouraging progress in terms of wider readership, greater interest, better news coverage, and a variety of qualitative improvements that have brought The Weekly into closer rapport with our community, particularly its younger sector. In no small measure this is the result of conscientious and painstaking efforts by The Weekly's contributors, writers and reporters, as well as hundreds of interested readers who supply our newspaper with information on the activities in their communities. Continuing as The Weekly's permanent contributors were Prof. Clarence Manning and Mr. Oleh Zwiaduk, with a number of special articles submitted by Mrs. Marta Vasylunsky, Mrs. Helen Smindak and others of equally outstanding journalistic abilities. In my absence from the editor's desk, necessitated by my work on the script for the second volume of UKRAINE: A CONCISE ENCYCLOPAEDIA,

DIA, we were fortunate to avail ourselves of the services of Mrs. H. Smindak and Dr. Walter Dushynsky, both highly professional journalists who did a commendable "back-up" job. They both deserve my personal gratitude for applying their talents, energies and expertise with beneficial results to The Weekly. The acknowledgements would not be complete without mentioning the cooperation of UNA's Executive Committee officers, the editors of Svoboda, and the employees of our administrative and printing departments.

As we derive satisfaction from the growing stature of The Weekly as the best English-language Ukrainian newspaper in the world, a fact generally acknowledged by readers and journalists alike, — we are not unaware of the manifold problems that require prompt solution to assure our newspaper a better and brighter future commensurate with the needs of UNA membership and the community at large. To remain in step with the growth of our community, particularly our younger generation which demands volume, quality and professionalism, we must expand our publishing efforts and broaden our coverage. We cannot do this alone. We must have the help of the Association's governing body. For fear of being redundant in my pleas to the Supreme Assembly — which I had expressed in all of my previous reports and which went unheeded — I will confine myself to stating that the time for expansion is here and now. To delay further would be to diminish the opportunities for the growth of our entire organization. The UNA is a big organization. I must think and plan big. The potential for growth is immense, and no one knows it better than the organization's officers who are constantly in touch with the community. The UNA has always been the leader in the Ukrainian community life, a position it must not and need not relinquish for years to come. In continuing to set the pace, however, we must make new adjustments in our thinking, in our methods, in our activities. There is no better time than the 75th anniversary year to launch projects that will do justice to our anniversary theme. To that end we would like to extend to all officers of the UNA Supreme Assembly the best wishes for a fruitful and productive session.

ЗВІТ РЕД. ВОЛ. БАРАГУРИ



Ред. Володимир Барагура



Ред. Володимир Барагура

У звітному часі „Веселка” вступила в 16-й рік видання (ч. 177 за травень). Склад редакційної колегії залишився від початку без змін — Володимир Барагура, Роман Завадович, Богдан Гошовський — і працює у повній гармонії. Так само більшість співробітників, авторів і ілюстраторів залишилися при „Веселці” з невеликими викликами через смерть або похилий вік. Зате на місце вибухлих приходять нові сили з молодшого покоління. Завдяки тому редакційні тексти мають доволі матеріялів на відповідному літературно-мистецькому й виховно-дидактичному рівні. Залишилися незмінні головні принципи, які лягли в основу журналу при його заснуванні — загально-національний характер без регіонального, релігійно-визнаноного й партійно-політичного партикуляризму — з остаточним спрямуванням виховати свідомих членів української національної спільноти в діаспорі. Редакція дбає про відповідний літературно-мистецький, виховно-навчальний та релігійно-моральний рівень матеріялів, розміщених у журналі. Велику увагу присвячується культурі рідної мови. Редакція ставить відповідний вимоги до співробітників журналу в тому відношенні.

„Веселка” відзначила приїзд Верховного Архископа Кардинала Йосифа Сліпого та 75-ліття УНС — „Свободи”.

Редактор „Веселки” В. Барагура взяв участь у святкових сходинах Дитячого Гуртка Книголюбів при 82-му Відділі США в Бронксі, Н.Я., присвячених „Веселці”.

У звітному часі з'явився другий випуск англомовної „Веселки” кольоровим виданням на 24 сторінки. У підготовці два книжкові випуски в серії „Вісник „Веселки””.

Чимраз більшої гостроти набирає питання читача. Не зважаючи на високу оцінку „Веселки” вчителями, виховниками та батьками й прихильним ставленням до журналу загальною громадністю, яке однодушно визнає констатувати позитивність його появи, кількість передплатників-читачів постійно меншає. Зацікавлені кола пояснюють це різними причинами, але першою й основною причиною є слабе знання а то й повне незнання дітьми української мови та чимраз сильніше діяння асиміляційно-денационалізаційного процесу. Ця турботна проблема перетасує бути вже питанням тільки „Веселки”, але переходить у площину загально-національного питання, що загрозливо б'є по самій історії й субстанції нашої спільноти в діаспорі.

РЕДАКТОРИ „СВОБОДИ”



Леонід Полтава



Володимир Сохан



Іван Керницький

ЮВІЛЕЙНІ ВИДАННЯ

Додаткові завдання із згаданими головними нашими „журналістами”, як і згадані вже хворобові відсутності в нашому видавництві, та деякі інші комплікації дозволили нам здійснити тільки частину наших запланованих ювілейних публікацій. Ми не встигли видрукувати книжечку про „Свободу” в минулому і сучасному”, хоч уже її склад частинно готовий в друкарні. З нагоди 75-річчя УНСоюзу була запланована і замовлена більша літературна праця нашого видатного письменника Уласа Самчука. Її манускрипт був готовий вже минулого року, але він вимагав ряду уточнень, перевірок і доповнень, чого ми все встигли виконати в звітному часі. Сподіємось, що пощастить нам виконати це в цьому ювілейному році і книга з'явиться друком ще перед нашою конференцією в наступному році. Обставини змусили нас змінити ці відложити план видання деяких інших ювілейних публікацій, але в тому часі, як пощастить гонг-конгської інфляції з кінцем минулого року була найбільш замітна на порожніх крилах хворих редакторів, нам усе ж таки пощастило приготувати, надрукувати і вислати ювілейний альманах „Українська закордонська твердиня”. Видано також спеціальні ювілейні числа наших періодичних публікацій.

АНГЛОМОВНА ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНОЗНАВСТВА

Міжмо всіх великих труднощів, в ювілейних роках „Свободи” і УНСоюзу нам пощастило завершити редакційну підготовку та англомовне оформлення нашої найбільшої і, можна б сказати, на завжди „ювілейної” книги — другого тому Англomовної Енциклопедії Українознавства під головуванням редакції проф. д-ра Володимира Кубійовича. Крім проф. Кубійовича, двоє членів нашої редакції: ред. Богдан Кравчук в редакційній підготовці та ред. Зенон Снілик в англомовному оформленні виконали головну працю. Матеріал здав до видавництва Університету в Торонто, де вони перейшли ще перевірку того видавництва, описали були знову повернені нам для деяких устатків та вибору і приміщення ілюстрацій. Другий том цієї монументальної книги знав про Україну для англомовного світу з'явиться восени цього року та завершить майже 20 років найбільшого найкращого, але й найкориснішого видавничого зусилля нашого Союзу.

АДМІНІСТРАЦІЯ, ДРУКАРНЯ, ЕКСПЕДИЦІЯ



Люба Липчак



Анатоль Домаратський

До видавничого відділу УНСоюзу, крім редакції, належать адміністрація і друкарня та експедиція. Наша адміністрація під безпосереднім провідом пані Люби Липчак та друкарня під керівництвом Анатолія Домаратського ефективною своєю працею могли б послужити прикладом навіть найкраще устаткованим і веденим того роду підприємствам. Не зважаючи на великий, часто — здавалося б — понад сили навал праці, не зважаючи на безліч великих труднощів і натисків із зовні — наше ж видавництво має служити в першу чергу нашим членам, бо воно є їхньою власністю — ці відділи нашого видавництва, як і редакція, думає, справлялись успішно і зі своєю працею і з тими труднощами, що вони їх в праці зустрічають.

(Продовження в наступному числі)

Питайте у всіх книгарнях за нововидану книжкою

ПОВСТАНСЬКИЙ ЗАПИСНИК

Автор
МИХАЙЛО ДАНИЛОК

— лікар, журналіст, громадський діяч — представляє визрівання національної свідомості на Волині, прихід окупантів — союветських і німецьких — і боротьбу проти них.

Для багатьох розкриває незнану панораму героїчних дій українських повстанців на Крем'янецьчині в роки 1942-43.

288 сторін друку. Ціна \$3.50 в м'якій оправі.

“СВОБОДА”
81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

НЕЗАВБАРОВО ПО'ЯВИТЬСЯ П'ЯТА КНИЖКА

„Українські народні мелодії”

д-ра З. Лиська

Цілість об'єматиме 10 томів. Цей науково впорядкований кодекс 11,500 українських народних пісень можна ще набути впачуючи дол. 10.00 за останній том і 10.00 доларів за книжку, яку негайно вислаємо.

Замовлення слати:
СВОБОДА
83 Гренд Ст. Джерсі Сіті, Н. Дж.

ВЖЕ МОЖНА ЗАМОВИТИ КНИЖКУ ПРО ДОВГОЛІТТЯ

Петро Чижик

ЯК ЛЮДИНІ ДОСЯГНУТИ ДОВГОЛІТТЯ

Автор книжки поставив собі завдання на підставі наукових джерел весторонньо освітити біологічні теорії, які стосуються старіння та довголіття, а також значити несприятливі чинники, які скорочують життя та відзначити сприятливі чинники, які впливають на продовження життя.

Ціна: м'яка оправ \$1.50. Сторін 86. Замовляти:
СВОБОДА — 81-83 Grand St., JERSEY CITY, N.J. 07303

Вступайте в членів УНСоюзу!

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ

Організаційно-прагматична діяльність та округ УНСОУЗУ 1-го УО
нашого заміщення Цьогорічної ювілейної кампанії напередодні ХХІІІ
Конвенції

— відбудуться —

ОКРУГНІ ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ НАСТУПНИХ ОКРУГІВ

Дата:	Місцевість:	Доповідачі:
12 вересня (п'ятниця)	НЬО-НОРР Домівка „Дністра“ 117 Авеню „А“ Початок о год. 7:30 веч.	НОСИП ЛІСОГІР, гол. представник МАРІЯ ДУШНИК, заст. гол. представник МАРІЯ ДЕМІДЧУК, гол. секретар ЯРОСЛАВ ПАДОХ, гол. секретар
13 вересня (субота)	БІЛКС БЕРРІ Амер. Лейон, Пост 132 44 Н. Ривер Ст. Початок о год. 7:00 веч.	ПЕТРО ПУЦІЛО, головний касир АДОЛЬФ СЛОВІК, обласний організатор
14 вересня (неділя)	РАЧЕСТЕР Укр. Ам. Клуб 201 Гудсон Ав. Початок о год. 8 веч.	ЯРОСЛАВ ПАДОХ, головний секретар
14 вересня (неділя)	ОРАКЮЗИ Укр. Народний Дім 1317 Вест Фаст Ст. Початок о год. 1 по пол.	ЯРОСЛАВ ПАДОХ, головний секретар ВОЛОДИМИР ЗАПАРАНЮК, головний радник
15 вересня (неділя)	СКРЕНТОН Українська Централь 140 Вайомінг Ст. Початок о год. 3 по пол.	ПЕТРО ПУЦІЛО, головний касир АДОЛЬФ СЛОВІК, обласний організатор
16 вересня (п'ятниця)	ДЖЕРЗІ СІТІ Український Народний Дім Фліт Ст. і Оукленд Ав. Початок год. 7 веч.	ВОЛОДИМИР СОХАН, заст. гол. представника ПЕТРО ПУЦІЛО, головний касир СТЕПАН ГАВРИШ, головний радник
20 вересня (субота)	ТОРОНТО Зала УНО 297 Каледж Ст. Початок год. 2 по пол.	заст. гол. представника БОГДАН ЗОРИЧ ВАСИЛЬ ДІДУК, головний радник
21 вересня (неділя)	БУНСАКЕТ Зала УПЦеркви св. Михаїла 74 Гаррис Ав. Початок год. 7 веч.	ВОЛОДИМИР СОХАН, заст. гол. представника
21 вересня (неділя)	СТ. КЕТРИНС (Ніагарська Окр.) Зала УНО 177 Ніагара Ст. Початок о год. 3 по пол.	БОГДАН ЗОРИЧ, заст. гол. представника ВАСИЛЬ ДІДУК, головний радник
21 вересня (неділя)	ПІТТСФІЛД, Масс. (Округа Трой) Зала Укр. Кат. Церкв 18 Ватсон Ст. Початок о год. 2 по пол.	ВОЛОДИМИР СОХАН, заст. гол. представника ВОЛОДИМИР ЗАПАРАНЮК, головний радник
21 вересня (неділя)	ПЕРТ АМБОН Український Народний Дім 760 Стейт Ст. Початок о год. 3 по пол.	ЯРОСЛАВ ПАДОХ, головний секретар СТЕПАН ГАВРИШ, головний радник
21 вересня (неділя)	БОУ-АЛО Український Національний Дім 840 Вільям Ст. Початок о год. 6 веч.	ВОЛОДИМИР СОХАН, заст. гол. представника
21 вересня (неділя)	МОНТРЕАЛЬ Зала УНО 5213 Гачинсон Ст. Початок год. 7 веч.	БОГДАН ЗОРИЧ, заст. гол. представника ДМИТРО ПОПАДИНЕЦ, головний радник ВАСИЛЬ ДІДУК, головний радник
23 вересня (неділя)	БОСТОН В залах Конвенції Національного Братського Конгресу Оатлер Гілтон Готель 50 Провіденс Ст. Початок о год. 4:30 по пол.	НОСИП ЛІСОГІР, головний представник АННА ЧОПІК, головна радка ВОЛОДИМИР СОХАН, заст. гол. представника ПЕТРО ПУЦІЛО, головний касир ЯРОСЛАВ ПАДОХ, головний секретар
4 жовтня (субота)	НОРТГЕМПТОН, Па. (Округа Аллентаун) Зала Українського Народного Дому 1769 Ньюпорт Ав. Початок о год. 3 по пол.	СТЕПАН ГАВРИШ, головний радник
4 жовтня (субота)	МІННЕАПОЛІС Укр. Амер. Дім. Друга Ст. Пів. Схід Початок о год. 7:30 веч.	д-р МИХАЙЛО ДАНИЛЮК, головний радник
5 жовтня (неділя)	ДІТРОИТ Укр. Народний Дім 4655 Мартін Ст. Початок о год. 3 по пол.	НОСИП ЛІСОГІР, головний представник ВОЛОДИМИР ГІРНЯК, головний контролер ІВАН ВАЩУК, головний контролер ЕВГЕН РЕПЕТА, обл. організатор
12 жовтня (неділя)	БАЛТИМОР Дім „Самомомчі“ 239 Савт Бродвей Початок о год. 3 по пол.	ЯРОСЛАВ ПАДОХ, головний секретар СТЕПАН ГАВРИШ, головний радник
12 жовтня (неділя)	ФРЕКВІЛ, Па. (Округа твердого вугілля) Клуб св. Михаїла, Route No. 122 Початок о год. 2 по пол.	ПЕТРО ПУЦІЛО, головний касир АДОЛЬФ СЛОВІК, обласний організатор
12 жовтня (неділя)	НЬО-ГЕВЕН Церковна Зала 567 Джордж Ст. Початок о год. 3:30 по пол.	НОСИП ЛІСОГІР, головний представник
12 жовтня (неділя)	ПІТТСБУРГ Пік Рузвельт Готель Пенн. Ав. 16 вулиця Початок о год. 3 по пол.	ПЕТРО ПУЦІЛО, головний касир АНДРІЙ ДЖУЛА, головний радник АДОЛЬФ СЛОВІК, обласний організатор
12 жовтня (неділя)	НЬО-АРК Український Народний Дім 140 Проспект Ав. Ірвінгтон, Н.Дж. Початок о год. 5 веч.	ЯРОСЛАВ ПАДОХ, головний секретар АННА ДУБАС, головна радка СТЕПАН ГАВРИШ, головний радник

THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

ANNOUNCEMENT

TO EXPAND AND ACCELERATE THE JOBLESS MEMBERSHIP CAMPAIGN IN UNA DOMESTIC
DISTRICTS AND TO ACHIEVE SUCCESS NOW, AS WE STAND ON THE THRESHOLD OF THE
XXVII CONVENTION OF THE UNA, THE FOLLOWING

DISTRICT ORGANIZATIONAL MEETINGS WILL BE HELD:

Date:	City:	Speakers:
SEPTEMBER 12 (Friday)	NEW YORK "Dnister" Home 117 Avenue "A" 7:30 P.M.	JOSEPH LESAWYER, Supreme President MARY DUSHNYCK, Supreme Vice President MARIA DEMYDCHUK, Supreme Advisor JAROSLAW PADOCH, Supreme Secretary
SEPTEMBER 13 (Saturday)	WILKES BARRE American Legion Hall Post No. 132 45 N. River Street 7:00 P.M.	PETER PUCILO, Supreme Treasurer ADOLPH SLOVAK, Field Representative
SEPTEMBER 14 (Sunday)	ROCHESTER Ukrainian American Club 292 Hudson Avenue 8:00 P.M.	JAROSLAW PADOCH, Supreme Secretary
SEPTEMBER 14 (Sunday)	SYRACUSE Ukrainian National Home 1317 West Fayette Street 1:00 P.M.	JAROSLAW PADOCH, Supreme Secretary WALTER ZAPARANUK, Supreme Advisor
SEPTEMBER 19 (Friday)	SCRANTON Ukrainian Community Center 440 Wyoming Avenue 5:00 P.M.	PETER PUCILO, Supreme Treasurer ADOLPH SLOVAK, Field Representative
SEPTEMBER 19 (Friday)	JERSEY CITY Ukrainian Community Center Fleet St. & Oakland Ave. 7:00 P.M.	WALTER SOCHAN, Supreme Vice President PETER PUCILO, Supreme Treasurer STEPHEN HAWRYSH, Supreme Advisor
SEPTEMBER 20 (Saturday)	TORONTO UNO Hall 297 College Street 2:00 P.M.	BOHDAN ZORYCH, Supreme Vice President WASYL DIDIUK, Supreme Advisor
SEPTEMBER 20 (Saturday)	WOONSOCKET Ukr. Orthodox Church St. Michael Hall 74 Harris Avenue 7:00 P.M.	WALTER SOCHAN, Supreme Vice President
SEPTEMBER 21 (Sunday)	ST. CATHERINES (Niagara Dist.) UNO Hall 177 Niagara St. 3:00 P.M.	BOHDAN ZORYCH, Supreme Vice President WASYL DIDIUK, Supreme Advisor
SEPTEMBER 21 (Sunday)	PITTSFIELD, Mass. Ukr. Cath. Church Hall 18 Watson St. 2:00 P.M.	WALTER SOCHAN, Supreme Vice President WALTER ZAPARANUK, Supreme Advisor
SEPTEMBER 21 (Sunday)	PERTH AMBOY Ukrainian National Home 760 State St. 2:00 P.M.	JAROSLAW PADOCH, Supreme Secretary STEPHEN HAWRYSH, Supreme Advisor
SEPTEMBER 27 (Saturday)	BUFFALO Ukrainian National Home 840 William St. 6:00 P.M.	WALTER SOCHAN, Supreme Vice President
SEPTEMBER 27 (Saturday)	MONTREAL UNO Hall 5213 Hutchison St. 7:00 P.M.	BOHDAN ZORYCH, Supreme Vice President DMYTRO POPADYNEC, Supreme Advisor WASYL DIDIUK, Supreme Advisor
SEPTEMBER 28 (Sunday)	BOSTON Convention Hall of National Fraternal Congress Statler Hilton Hotel 50 Providence St. 4:30 P.M.	JOSEPH LESAWYER, Supreme President ANNA CHOPEK, Supreme Advisor WALTER SOCHAN, Supreme Vice Pres. PETER PUCILO, Supreme Treasurer JAROSLAW PADOCH, Supreme Secy
SEPTEMBER 28 (Sunday)	NORTHAMPTON, Pa. (Allentown District) Ukrainian National Home 1769 Newport Ave. 3:00 P.M.	STEPHEN HAWRYSH, Supreme Advisor
OCTOBER 1 (Saturday)	MINNEAPOLIS Ukrainian American Home 2nd St. N.E. 7:30 P.M.	Dr. MICHAEL DANYLUK, Supreme Advisor
OCTOBER 5 (Sunday)	DETROIT Ukrainian National Home 4655 Martin St. 3:00 P.M.	JOSEPH LESAWYER, Supreme President WALTER HIRNIAK, Supreme Auditor IVAN WASCHUK, Supreme Auditor EUGENE REPETA, Field Representative
OCTOBER 12 (Sunday)	BALTIMORE "Self-Reliance" Building 239 S. Broadway 3:00 P.M.	JAROSLAW PADOCH, Supreme Secretary STEPHEN HAWRYSH, Supreme Advisor
OCTOBER 12 (Sunday)	FRACKVILLE, Pa. (Penn. Anthracite Region) St. Michael's Club Hall, Route No. 122 2:00 P.M.	PETER PUCILO, Supreme Treasurer ADOLPH SLOVAK, Field Representative
OCTOBER 12 (Sunday)	NEW HAVEN Church Hall 567 George Street 3:30 P.M.	JOSEPH LESAWYER, Supreme President
OCTOBER 12 (Sunday)	PITTSBURGH Pick Roosevelt Hotel Sixth St. & Penn. Ave. 3:00 P.M.	PETER PUCILO, Supreme Treasurer ANDREW JULA, Supreme Advisor ADOLPH SLOVAK, Field Representative
OCTOBER 12 (Sunday)	NEWARK Ukrainian National Home 140 Prospect Ave. Irvington, N.J. 5:00 P.M.	JAROSLAW PADOCH, Supreme Secretary ANNA DUBAS, Supreme Advisor STEPHEN HAWRYSH, Supreme Advisor

ЗАВЕРШУЮТЬСЯ ФОРМАЛЬНОСТІ ДЛЯ БУДОВИ НОВИХ ПРИМІЩЕНЬ УНС В ДЖЕРЗІ СІТІ

(Закінчення зі стор. 1-ої)
Б. Зорича і С. Омелеченка — по 31 членові. Д-р Падох звів на це про організаційну та репрезентативну роботу його власну і керуваного ним департаменту.

Заступник гол. представника Рекордового відділу В. Соханя

Заступник гол. представника Володимир Сохан, який керує Рекордовим Відділом, подає числа членства за станом з 31-го липня 1969 року: 88,396 в загальному та 75,842 в активному членстві. Він згадав теж сподіваний членства на 31-го вересня 1969 року, що за неактивними і ще не провіренними підрахунками даних у загальному 88,395 членів. В серпні було призначено 361 нового члена, а тому 84 в деп. молоді, 239 в деп. дорослі та 38 акцидентних грамот забезпечення. В серпні, як і в попередньо-

цю деяких діячок, праців Головної Канцелярії у зв'язку із появою на ринку нової системи машин IBM, та вилучив, що їх вживання в УНСозу залежало від того, наскільки ці коштували машини зможуть бути використані для виконання різних праць. Від попередніх нарад Екзекутивних, як інформував В. Сохан, відбулися дві події, які заслуговують на згадку у звіті, а саме наради з обласними організаціями, на яких звітодавці реферували справи Рекордового Відділу (оформлення аплікацій нових членів та обслуговування секретарів), та технічні і плаваючі перешкоди Української Спортової Централі Америки і Канади, які відбулися останнього «вікенду» на Союзівці. В цих змаганнях взяли участь рекордове число змагунів і були вони одними із найбільш успішних. Змагання пройшли під знаком молоді, яка стала численно до плаваючих змагань, та під знаком 75-річчя УНСозу, яке підкреслювали організатори змагань з КЛК Нью Йорк, та яке відзначила Українська Спортова Централь Америки і Канади передачею УНСозу таблиці із призначеннями і подякою за виконання праць для молоді і спорту. Згадав теж В. Сохан, що він одержав таблицю від УСПАК за нагоди його 20-річної праці редагування спорту в «Свободі». Змаганнями приглядався Володимир Сохан, який прибув на Союзівку із оселі СУМА, на якій він брав участь у Всеамериканському Зліззі СУМА. В Сохан був теж на офіційній частині Злізгу СУМА, як репрезентант УНСозу.

Заст. гол. представника інж. Степана Куропаса

Репрезентативний УНСозу на великому зліззі українців Америки і Канади, що відбувався ОДВУ і УНС Канади в Дітроїті з нагоди 40-річчя ОДВУ, як теж ряд інших репрезентативів та організаційна активність на території Чикаго і околиці були предметом звіту першого заступника головного представника інж. С. Куропаса. Багато уваги віддав звітодавець справі придбання «малого Союзівки» для членства УНС на Середньому Заході Америки і ця справа була знову предметом окремого розгляду.

Заст. гол. преде. Б. Зорич: 422 нові члени УНС в Канаді

Заступник головного представника і директор Канадської Канцелярії УНС Б. Зорич звітував про широкі організаційні активності УНСозу в Канаді, як і про його участь у багатьох українських акціях і починах у тієї країни. По кінець липня ц. р. УНСозу придбав у Канаді 442 нові члени, виконавши цим на понад 50 відсотків свій організаційний план. Більшість новопризначених членів покривається природні (смерть) і принагідні втрати, але тим не менше залишається надлишок і організаційно УНСозу в Канаді постійно росте. Звітодавець в подальшому з'ясував організаційні плани УНС в Канаді на чотири останні місяці ц. р.: організаційні поїздки, вишкіл організаторів і секретарів, зміна неактив-

них секретарів Відділу і поїздки. В Зорич закінчив свій звіт загальним оглядом своєї організаційної, репрезентативної та канцелярської праці.

Заст. заступника гол. представника Марії Душник

Пані Марія Душник, як перший заступник гол. представника інж. Степана Куропаса, не працює в Головній Канцелярії, але розпорядився організувати та репрезентативну активність групи учасників і рішеннях Екзекутивного Комітету. Пані Марія Душник звітвала про свою участь в Дні УНСозу в Давосі і Канаді, репрезентативний час спортивних змагань на Союзівці та про свою участь у збірках учасників курсів українознавства на цій оселі, репрезентативний на зліззі СУМА на оселі в Елленвілі згадуючи рівночасно про свою організаційну активність. Більше уваги віддала пані Душник підготовці Жіночого Дня УНС, що має відбуватися на Союзівці 19-го жовтня з багатого програму та на якому три найбільш успішні організатори членів УНС будуть відзначені і нагороджені спеціальними нагородами.

Ред. А. Драган: Університет Торонто вже приготував до друку другий том Енциклопедії Українознавства

Звітування закінчив гол. редактор Антін Драган, але тільки поінформувати, але й показавши членам Екзекутивних надіслані з університетського видавництва в Торонто «зломані» вже сторінки поодиноких розділів другого тому монументальної Англо-української Енциклопедії Українознавства під гол. редакцією проф. д-ра Володимира Кубиловича. Енциклопедія є вже в останній технічній стадії підготовки до друку та має повзти-

Нові журнальні видання в Україні

«Культура і Життя» з 28 липня, у зв'язку з закінченням сезону передплати, виходить з 1-го вересня, інформувала, що в Україні з 1970 року починають виходити нові мистецькі журнали: «Українське образотворче мистецтво», «Музика», «Український театр». Треба розгорнути популярність і передплату цих видань серед широких кіл творчої інтелігенції. Вже трива-

ВМЕР ПРОФ. ОЛЕКСІЙ ПЕТРІВ

Діагноза з друзями, приятелями і знайомими сумною вісткою:

У СЕРЕДУ, 13-го СЕРПНЯ ц. р. в МІННЕАПОЛІСІ (Міннесота) НА 82-му РОЦІ ЖИТТЯ НЕСПОДІВНО ВМЕР ЗНАНИЙ ШИРОКИМ КОЛАМ УКРАЇНСЬКОЇ ЕМІГРАЦІЇ СВОЄЮ ВІДПОВІДАЛЬНОЮ І ВИДАНОЮ ПРАЦЕЮ ДЛЯ УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОЇ РЕСПУБЛІКИ, СВОЄЮ НАУКОВОЮ І ГРОМАДСЬКОЮ ДІЯЛЬНІСТЮ НА ЕМІГРАЦІЇ, СВОЄЮ ВІДДАНОСТЮ УКРАЇНСЬКИМ СПРАВАМ І СВОЄЮ ЖЕРТОВНИСТЮ ПРОФЕСОР ПОДБЕРАДСЬКОЇ АКАДЕМІЇ ОЛЕКСІЙ ПЕТРІВ.

Похоронна відправа відбулася в суботу, 16 серпня за участю протосв. УПЦ в Тін-Сіті о. Андрія Кіста, о. Миколи Антохія, о. Федота Шпаченка у перенесенні численними друзями Покійного з усіх наших українських церковних громад УПЦ Св. Юрія Переможця.

Відповідно до останньої волі Покійного, його тіло перевезене до Бавнд Бруку і поховане у понеділок, 18-го серпня на Українському Православному Цвинтарі.

У 40-й ДЕНЬ ПОГО СМЕРТІ, 21-го ВЕРЕСНЯ в УПЦ Св. ЮРІЯ ПЕРЕМОЖЦЯ В МІННЕАПОЛІСІ ВІДБУДЕТЬСЯ ЗАУПОКІННА ПАНАХИДА ЗА СПЕШНИЙ ПОГО ДУШІ, ПІСЛЯ ПАНАХИДИ СЕСТРИТВО ПАРАФІ ВЛАНТОВУЄ ПОМІНАЛЬНУ ТРАПЕЗУ, НА ЯКУ ЗАПРОСЮЮТЬСЯ ДРУЗІ І ПРИЯТЕЛІ ПОКІЙНОГО І ВСІ ТІ, КОМУ ДОРОГА ПАМ'ЯТЬ ПРО НЬОГО.

Ближчі друзі Покійного: Василь і Антоніна Кулик, Володимир і Євгенія Кос

УВАГА! НЬО ЙОРК, НЬОАРК, ПОНКЕРС! УВАГА! БАЛЕТНА ШКОЛА РОМІ ПРИЙМИ-БОГАЧЕВСЬКОЇ ОГОЛОШУЄ ВПИСИ НА РІК 1969-70

НЬО ЙОРК: Початок науки 15-го ВЕРЕСНЯ 1969 року. Вписи: ПІ 12 ВЕРЕСНЯ від 3-4 до 6-7 год. при 340-2-га Авеню, Український Народний Дім.

НЬОАРК: Початок науки 15-го ВЕРЕСНЯ 1969 року. Вписи: 10 ВЕРЕСНЯ від 3-5 по пол. в Школі св. Івана Хрестителя при Ivy & Sanford Ave.

ПОНКЕРС: Зголошення приймач п. ЛЮБА ГОШКО — телефон: (914) YO 8-7874, від 5-7 веч. Загальні інформації телеф.: (212) OR 7-7187

28-й ВІДДІЛ СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ В НЬОАРКУ І ІРВІНГТОН, Н. ДЖ.

повідомляє Шановне Громадянство, що в суботу, 13-го вересня 1969 р. о 10-й рані

ДИТЯЧА СВІТЛИЧКА В ЦЕРКОВІ ПАРОХІЇ СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ

Зголошення приймач п. Н. Беднарська, тел. 371-1916 або на місці.

Карпатський Лещетарський Клуб Нью Йорк

— влаштовує — в днях 13-го і 14-го вересня 1969 р. на кортах „СОЮЗІВКИ“

ТЕНІСОВИЙ ТУРНІР в подвійній грі ЧОЛОВІКІВ І ЖІНОКІВ та у мішаний грі за нагороду уфундовані Союзівкою

Початок турніру в суботу, 13-го вересня 1969 р. о год. 9-й рані. Вписове \$2.00 від особи. Прямішія проситися замовляти через УПРАВУ СОЮЗІВКИ: SOYUZIVKA UNA ESTATE Kethonkson, N.Y. 12446 (914) 626-5641

64-й ВІДДІЛ СУА в НЬО ЙОРКУ

— влаштовує —

ВИСТАВКУ ТВОРЧОСТІ МОЛОДІ

в днях від 28-го вересня до 12-го жовтня 1969 р.

Експонати, їх опис та ближчі дані про виконавців, просимо присилати поштою на адресу Відділу: UNWLA, Branch 64 140-142 2nd Ave, New York, N.Y. 10003 до 20-го вересня ц. р.

Особливо будемо приймаати експонати в суботу, 20 вересня в домі Відділу, місце подача адреса км. ч. 31, в годинах від 12 до 6 по пол.

По ближчій інформації просимо звертатися на адресу п. Віра Сундін 317 East 6th St, New York, N.Y. 10003. Tel. SP 7-1412 п. Марія Душник 240 E. 5th St, New York, N.Y. 10003 Tel. OR 7-0015

ПЕРШИЙ КРАЙОВИЙ З'ІЗД МИРЯН УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ В ЗСА

— відбудеться — у Філадельфії, Па., дня 13-го вересня 1969 року в УКРАЇНСЬКОМУ ПЛАСТОВОМУ ДОМІ, 5146 — 10-й вул. (Північ) Початок З'їзду в 10-й год. рані

На З'їзді будуть виступати такі доповідачі: Наступи Москва на нашу Церкву — д-р Р. ОСИПЧУК, Правні Основи Помісності Української Католицької Церкви — проф. М. ЛАВУНЬКА та Роль Мирян у Церкві — Вєч. о. М. ГОРОШКО з Філадельфії, Аризона.

Учасники З'їзду візьмуть участь у Святій Літургії в кафедральній Помісності та Службі нашої Церкви. До участі в З'їзді запрошуються Вєч. Духовенство, Шановних Представників релігійних і світських Товариств і Управ Відділів і Муніципалітету Т-ва за Патріархальний Устрій УГКЦеркви.

Після дискусії будуть схвалені відповідні резолюції до Святійшого Вітця і до всіх наших Владик у вільному світі.

За Крайову Раду Мирян Проф. Михайло Термачевський почесний голова

За Крайову Управу Т-ва Д-р Роман Осипчук голова

За Патріархальний Устрій Української Католицької Церкви Василь Качмар голова

о. Володимир Вілосий почесний голова

ПІСЛЯ ДЕВАЛЬВАЦІЇ ФРАНКА

(Закінчення зі стор. 2-ої)
Спільного Ринку є бажання зменшити субвенції з об'єднаної каси цієї організації для французького сільськогосподарства, бо інакше французькі хлібороби збільшать продукцію пшениці, м'яса та ін., і цих товарів неможливо буде продати в світі. За це ведеться дискусія в Столиці Спільного Ринку — Брюсселі.

Невідомо, чи вдасться французькому уряду відвержати ціни на попередньому рівні, як було перед девальвацією. Провідники професійних спілок заявляють, що підвищення ціни на товари широкого вжитку зробить „гарячу осінь“ у Франції: страйки й протести робітників і взагалі людей, матеріально незабезпечених. Девальвація франка завер-

шила „еру де Голля“. Бо кожному ясно, що в теперішній фінансовій ситуації уряд не може виконати планів атомового озброєння, що їх визначив де Голль. Може Генерал в душі й задоволений, що зрізав президентства: бо неможливо буде робити не йому, а його наступникові — Помпіду.

Новий план Помпіду передбачає значне зменшення державних витрат і збалансування бюджету на 1970 р. обниження податків для осіб з малими прибутками, обмеження кредиту і контролю цін.

Тепер Франція входить у період реальної політики — внутрішньої і зовнішньої.

ЩЕ ПРО „ТИЖДЕНЬ ПОНЕВОЛЕНИХ НАРОДІВ“

(Закінчення зі стор. 2-ої)
Досі кремлівські бюрократи не відізналися на неї своїм словом. Побачимо, що станеться, коли президент прибуде до Румунії. Так кінчає свою статтю Барбара Галлад.

„Підписаний вислав листа до редакції „Денвер Пост“, склавши подяку шановній авторці, і при цій нагоді висловив поневолених народів в такому порядку, в якому вони були наведені в прокламації през. Айзенгавера. Цей

лист був надрукований в „Денвер Пост“. Кінчає він словами: „Хоч Захід забуває про Тиждень Поневолених Народів, можемо бути певні, що ті народи ніколи не забудуть того, що вони жили вільними і незалежними національними життями“.

І справді, це не пуста фраза, а свята істина, повна реальності змісту. Життя в імперії мало свій початок і матиме кінець, але ідея свободи людини і народу житиме доки живе людство і житиме народи. Тому ширіне і непереможне трактування поневолених народів могутні сили цього не повинно знівечити нас і затьмарювати нам нашої святої мети. Спротив поневолених народів завжди буде, доки не зникнуть поневолювачі.

Ч. F-49 Більше певності зі штурмовими зубами в кожній час.

Не бітаете, що Ваш штурмовик не тримається, або не падає у невідомий час. Для більшій певності і впевненості посилте лише трошки FASTEETH на зубні диліти. FASTEETH держить сильніше і довше горішки й дошкіл диліти. Також улегшує штурм і непереможне трактування поневолених народів могутні сили цього не повинно знівечити нас і затьмарювати нам нашої святої мети. Спротив поневолених народів завжди буде, доки не зникнуть поневолювачі. Дистанція FASTEETH.

В ПЕРШУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ нашого Найдорожчого, ніколи Незабутнього МУЖА, БАТЬКА І БРАТА

бл. п. Мгр. Ярослава Степана СПОЛЬСЬКОГО

буде відправлена ЗАУПОКІННА СЛУЖБА БОЖА З ПАНАХИДОЮ

в ЦЕРКВІ СВ. О. МИКОЛАЯ при Queen — Bellwoods в Торонто

в суботу, 13-го вересня 1969 року о год. 10-й рані

Просимо Родину, Приятелів і Знайомих взяти участь в Богослуженні, та разом із нами помолитися за Вічний Спокій Пого Душі.

Горем прибиті: дружина — МАРІЯ донька — ХРИСТІ сини — ЮРІЙ і МИРОН брат — РОМАН з Родиною

В п'яту річницю смерті нашого Незабутнього ЧОЛОВІКА

бл. п. інж. Григорія Денисенка

замість квітів на його могилу складаю 50.00 доларів на Українську Національну Раду.

КАТЕРИНА ДЕНИСЕНКО — дружина

В ПЕРШУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ НЕВИДАВАННОГО ТРАГІЧНОГО ВТРАТИ нашого Незабутнього Найлюбшого ДОНІ

ЛАРИСИ ОКСАНИ ЦЕЛЕВИЧ

будуть відправлені ЗАУПОКІННІ СЛУЖБИ БОЖІ З ПАНАХИДОЮ:

в Церкві СВ. ВАСИЛІЯ в Чикаго-Південній в неділю, дня 7-го ВЕРЕСНЯ 1969 року о год. 9-й ранку

в Катедрі СВ. О. МИКОЛАЯ в Чикаго в неділю, дня 7-го ВЕРЕСНЯ 1969 року о год. 7-й веч.

в Церкві СВЯТИХ ВОЛОДИМИРА й ОЛЬГИ в Чикаго, в четвер, дня 11-го ВЕРЕСНЯ, о год. 7-й веч.

До ласкавої участі в Богослуженнях і про молитви в наміренні Покійного, просить Родину, Друзів, Приятелів, Товаришів зі шлюбу і Знайомих сповісти скупити і горем —

УЛІНА ЦЕЛЕВИЧ і АНДРІЙ СТЕЦЬКО

У 75-річчя Українського Народного Союзу

Оригінальна опера АНТОНА РУДНИЦЬКОГО до лібретта ЛЕОНІДА ПОЛТАВИ

АННА ЯРОСЛАВНА

після надзвичайно успішної прем'єри в Нью Йорку і Філадельфії буде виставлена: ДІТРОИТ, МІШІГЕН: неділя, 28-го жовтня, година 3-тя по пол. в Авдиторії Форда.

ТОРОНТО, КАНАДА: субота, 15-го листопада, вечером у Мессей Голлі.

КЛІВЛЕНД, ОГАНО: п'ятниця, 28-го листопада, о год. 8-й веч., в Авдиторії Парма Гай Скул.

ЧІКАГО, ІЛІНОІС: субота, 29-го листопада, о год. 8-й веч., в Авдиторії Стейнмен Джукс Гай Скул.

Подорожні в дальніших оголошеннях. Ближчі інформації можна дістати вже тепер у місцевих представників Українського Народного Союзу.

